

"עיר תאומה" דרכסן (הולנד)

מיכ 97
תיק 2
מע' 8

הצגת זקנת פנים המשחת מהולנד	1.5.1963
עצרת זכירת המשחת לדרכסן	10.8. "
תכנית איכות המשחת מ"צ בראשן" מ 14 23 28.4.64	4.1964
מפגש המלבאים המארח את ההולנדים בבית נטסק.	1.4.1964
בוקרצם " " "	2.4 "
המארחים. האלחחים ויעו לחיפה דגוקר. חלקם אלוז. גערים יאקנאלו דנאסק	9.4 "
מפגש עם ציגיליוויס חעצג מחליג הילול, הוער, והמשחת מצרכסן	12.4 "
סעודת צהריים חעעג עם המשחת קאלס נטסק	15.4 "
קבלת פנים אלחחים בחצר הטנים ליד התיכון	14.4 "
" " " קערה המלכה אלוז	14.4 "
נתקלה מצרכסן רשימת האלחחים דלילן ההתעעעל האטיג	13.4 "
תכנית קבלת הפנים, פגש עם המארחים. הנחיה למחצלה	14.4 "
תרגום דבריו של ראש ציפייג דרכסן דחחלה הקרור	.4 "
" " " המועצה יזקל כהן	4 "
הצגת זקנת פנים אלחחים	14.4 "
רשימת אלחחים, מארחים, כמלועהס.	
חגיגות חצי היולד : התימאונם, דרבל, קולטלה חגיגי	25.4 "
" " " טגס כליג קריג צריג : דרכסן - קרימאני	27.4 "
" דברה" דרוג גאלל קריג-אלוני וברכסן דהולנד	28.4 "
קעע מדבריו של ראש המועצה?	---
רשימת האלחחים ההולנדים ושכונת הדברוק: זרחנית, ליכגע, איעאיי, הולנדיג צויסקיהס.	

ארכיון קריית אונו

מיכל 97
תיק 2
מעטפה 8

נרשם: _____

נסרק: _____

נבדק: _____



במוצאי שבת כ' אב תשכ"ג 10. 8. 63
בשעה 20.00 באולם בית הספר "ניר"

צרת חגיגית

רגל יציאת משלחת מטעם המועצה המקומית
לעיר דרכטן בהולנד
רגל עליית קבוצות הכדורגל והכדורעף לליגה א'

בתכנית:

- (1) ברכות
- (2) מסירת מגילה מטעם המועצה לראש המש' לחת המיועדת לראש עיריית דרכטן.
- (3) מסירת נביעים ומדליות לקבוצות שעלו לליגה א'
- (4) תכנית אמנותית בהשתתפות אמנים ידועים

תושבי קרות אונו מוזמן

ת חלק ולהשתתף בעצרת.

י. כהן
ראש המועצה

92
2
8



מועצה מקומית קרית אוננו

טלפון 722566, 721654

בתשובה נא להזכיר

ד/10855

כ"ח בניסן תשכ"ד

תאריך 10.4.1964

לכבוד

מר י. כהן
ראש המועצה

א.נ.,

הנך מוזמן לסעודה צהריים חגיגית, עם אורחינו המשלחת מהראכטן, שתיערך ביום רביעי, ה-15 לח.ז. בשעה 13.00, באולם "נשלסק".

בכבוד רב,

ד. ענבר

מזכיר המועצה

97
2
8



מועצה מקומית קריית אוננו 10

מועצה מקומית קריית אוננו

טלפון 721654, 722566

בתשובה נא להזכיר

ד/10854

כ"ח בניסן תשכ"ד

תאריך 10.4.1964

לכבוד

א. כ. כהן
אל האוצרה

א.נ.,

הנך מוזמן להשתתף בפגישה עם עתונאים
בהקשר עם ביקור המשלחת מדראכטן, חגיגות מחצית
היובל והעשור - שתערך ביום ראשון ה- 12 לח.ז.
בשעה 12.45 באולם "נשלסק", אתוחת צהריים במקום.

בכבוד רב

ד. ענני
מזכיר המועצה

97
2
8

בתשובה נא להזכיר
ד' / 10759



מועצה מקומית
קרית-אנונו
טלפון 722566, 721654

תאריך כ' בניסן תשכ"ד

2.4.1964

לכבוד

משפ' כהן

רח' רמז

קרית - אנונו

א.ג.נ.,

היות וביום רביעי 8.4.64 הוחלט לקיים טכס ליום השואה, נאלצנו להקדים את מפגש המשפחות המארחות את ידידינו ההולנדיים, ליום שני 6.4.64 בשעה 8.00 בערב באולם "נשלסק" ברח' וינגייט.

בכבוד רב,

ובברכת חג שמח

ד. ענבי

מזכיר המועצה.

97
2
8.

בחשונה נא להזכיר

ד' 10755/



מועצה מקומית

קרית-אנונו

טלפון 722566, 721654

תאריך י"ט בניסן תשכ"ד

1.4. 1964

לכבוד
הגב' כהן
רח רמז
קרית - אנונו

גב' כהן הנכבדה,

מפגש המשפחות המארחות את ידידינו
ההולנדיים, תערך ליד כוס תה ביום רביעי
8.4.1964 בשעה 8.00 בערב באולם נשלס ברח'
וינגייט.

במפגש זה נעלה את פרטי תכנית
האירוח וכיוצא באלה.

נבקש את כב' ליחס חשיבות לפגישה זו
ולהבטיחה את השתתפותכם בה - מאחר ולא חנתן לנו
אפשרות לקיים פגישה נוספת.

בכבוד רב,

ובברכת חג שמח

ס. כץ

סגן ראש המועצה.

97
2
8



טלפון 721654, 722566

מועצה מקומית קרית אונו

בתשובה נא להזכיר

ד/11839

כ"ז בניסן, תשכ"ד
תאריך 9.4.64

לכבוד
משפחת כהן
כ א ז

מארחים נכבדים,

אורחיכם נגיעו לחיפה ביום 14.4.64 בשעה 6.00 בבוקר. היות וברצונם להגיע לקרית - אונו יחד עם כל המשלחת שתגיע באותו ערב בשעה 8.30 ללוד, נתבקשנו על ידם בכתב לא להביאם לקרית - אונו לפני הערב.

למרות זאת, באם יבוא שנוי בתכנית, מאד נודה לכם באם ביתכם יהיה פתוח במשך אותו יום לקבלת האורחים באופן בלתי רשמי.

עקב הנסיבות המפורטות למעלה מתבקשים המארחים לא לקבל את פני האורחים בחיפה במידה והתכוונתם לכך. קבלת הפנים הרשמית תיערך באותו ערב בבית "נשלסק" ופרטים על כך נמציא בנפרד.

בכבוד רב,
ס. כץ
סגן ראש המועצה

97
2
8

PLUAATSELIJK BESTUUR KIRYAT ONO

המועצה המקומית קרית-אנו

Ter gelegenheid van het bezoek

ה ז מ נ ה

der gasten uit Nederland,

הננו מתכבדים להזמין את כבי' להשתתף

hebben wij de eer U uit te nodigen voor een

ב ק ב ל ת ה פ נ י מ

Receptie met aansluitend diner

ו א ר ו ח ת ה צ ה ר י מ

ל כ ב ו ד ה מ ש ל ח ת ה א ו ר ח ת מ ה ו ל נ ד

*welke gehouden zullen worden op 1 mei 1963
om 12 uur 's middags in "Beth Nashelsk"
te Kiriath Ono*

ש ת י ע ר ך ב י ו מ ר ב י ע י , ז ' ב א י י ד ת ש כ " ג (1 . 5 . 1 9 6 3)
ב ש ע ה 1 2 ב צ ה ר י מ , ב א ו ל מ , נ ש ל ס ק " ב ק ר י ת - א ו נ ו

Voor twee personen

Hoogachtet,
J. KOHN
Burgemeester van Kiriath-Ono

ב כ נ ו ד ר ב ,
י . כ ה ן
ר א ש ה מ ו ע צ ה

ה ז מ נ ה ז ד ג י ת

97
2
8

25.4.64



מועצה מקומית קרית אונו

חגיגות חצי היובל

PLAATSELIJK BESTUUR KIRIAT-ONO

FEESTELIJKHEDEN 25-JARIG BESTAAN

CONCERT

PROGRAMMA:

20.30	Volksliederen
20.40	Gelukswensen
21.00	Concert.

UITVOERENDEN:

Prinah Zaltsman	PIANO
Uri Shoham	FLUIT
Eliahu Korner	KORNET
Mordechai Rechtman	FAGOT

DE UIT TE VOEREN WERKEN:

1. J.J. KWANTSCH trio, sonate voor fluit, hoorn en piano.
2. SCARLATI 3 sonates voor piano.
3. K.P. SELMAN Quartet voor fluit, kornet, fagot en piano.
4. K.M. von WEBER Trio, fluit, fagot en piano.
5. CHOPIN Andante - Spinato, Polonaise voor piano.
6. P. Polank Trio, Kornet, fagot en piano.

קונצרט חגיגי

סדר האירועים:

ההימנונים	20-30
ברכות	20-40
קונצרט חגיגי	21-00

המשתתפים

פנינה זלצמן	פסנתר
אורי שוהם	חליל
אליהו קורנר	אבוב
מרדכי רכטמן	פגוט

היצירות:

1. י. י. קוואנץ' טריו, סונטה לחליל, אבוב ופסנתר.
2. סקארלאטי שלוש סונטות לפסנתר.
3. ג. פ. סלמן רביעייה לחליל, אבוב, פגוט ופסנתר.
4. ק. מ. פון וובר שלישייה לחליל, פגוט ופסנתר.
5. שופן אנדנטה — ספינטו, פולונז לפסנתר.
6. פ. פולנק שלישייה לאבוב, פגוט ופסנתר.



מועצה מקומית קרית אוננו

טלפון 722566, 721654

בתשובה נא להזכיר

ד/10876

תאריך א"א איגרת תשכ"ד

13.4.1964

97
2
8

לכבוד

מר בן - ראש האגודה

א.נ.,

הנך מתבקש להיות ביום שלישי 14.4.64 בשעה 19.30 ליד המועצה על מנת לנסוע לשדמ החעופה לוד לשם קבלת פני האורחים מהולנד.

בכבוד רב,

ס. כץ

סגן ראש המועצה.

97
2
8



מועצה מקומית קרית אוננו

טלפון 721654, 722566

בתשובה נא להזכיר

ד"ר/10865

תאריך ל"ג ניסן תשכ"ד

12.4.1964

לכבוד

משפחת כהן

פאן

מארחים נכבדים,

קבלת הפנים לאורחינו מהולנד נקבעה ליום ג'
14.4.64 בשעה 21.30 במגרשי הסנים שליד בית הספר התיכון.

נבקשכם להיות נוכחים במקום ובזמן.

במידה והנכם בעלי רכב, נא להביא את הרכב

על מנת להסיע את האורחים לאחר הטכס לביתכם.

ב ב ר כ ה

ס. כץ

סגן ראש המועצה.

97
2
8

תכנית אירוח המשלחת מ-"דראכטן"
מ- 14 עד 28 לאפריל 1964.

יום שלישי 14 לאפריל:

קבלת האורחים במגרש הסניס ע"י בי"ס התיכון - היכרות עם המשפחות המארחות וחלוקה לבתים.

יום רביעי 15 לאפריל - (יום הזכרון)

ארוחת בוקר בבתי המארחים

9.00 - בית "נשלסק" - הסבר על פעולות המועצה מפי ראש המועצה. סיור בקרית אוננו ובמוסדותיה. ארוחת צהריים בבית "נשלסק" עם נבחרים המועצה.

18.00 - טכס זכרון - בגן הגבורים ארוחת ערב בבתי המארחים.

20.15 - במת בידור

יום חמישי 16 לאפריל - (יום העצמאות):

הכנת כריכים לארוחת בקר ע"י המשפחות המארחות.

06.30 - יציאה לבאר שבע - מצעד צה"ל.

12.00 - נסיעה לעבדת - בקור בעין עבדת והעיר - ארוחת צהריים בעבדת. המשך נסיעה לאילת - בקור במקומות לאורך המסלול בהתאם לאפשרויות. (עמודי שלמה ועמודי עמרם).

20.30 - קבלת פנים וארוחת ערב בהשתתפות ראש עיריית אילת.

יום ששי 17 לאפריל:

ארוחת בקר באילת.

08.00-11.00 - סיור באילת. - שייט בסירת הזכוכית - בקור במפעל זרחין - המוזיאון הימי וכו'.

ארוחת צהריים באילת.

אחר הצהריים - רחיצה בים ומנוחה. ארוחת ערב באילת.

שבת 18 לאפריל

ארוחת בקר באילת.

07.00 נסיעה לסדום

12.00 ארוחת צהריים בסדום

13.00 בקור במצדה - עין גדי - רחיצה בפעיינות עין גדי וים המלח. ארוחת ערב מכריכים ציסופקו ויובאו למקום ע"י ארגוני הנסים מקרית אוננו. חזרה לקרית אוננו.

יום ראשון 19 לאפריל:

- בבקר חופשי
- יציאה לרעננה. 13.30
- קבלת פנים ע"י מועצת רעננה - סיור במקום. 14.00
- חלוקה למספחות לארוחת ערב.
- סיום בקור ברעננה - חזרה לקריית אונו.

יום שני 20 לאפריל:

- ארוחת בקר בבתי המארחים.
- יציאה לירושלים 07.00
- קבלת פנים י"י עיריית ירושלים - סיור מודרך בעיר. 09.00
- ארוחת צהריים בהיחטפות ראש העיר - מפגש עם טיול
- של מפעל "והדרת פני זקן" שאורגן ע"י מועצת קריית אונו.
- ארוחת ערב בבתי המארחים.

יום שלישי 21 לאפריל:

חופש - כל הארוחות בבתי המארחים.

יום רביעי 22 לאפריל:

- ארוחת בקר בבתי המארחים.
- יציאה לגליל - בקור בקיסריה - נודריה - קבלת פנים ע"י העירייה עם ארוחת צהריים וסיור במקום. 6.30
- לוחמי הגיטאות - בקור במוזיאון השואה. 14.00
- נסיעה לצפת - קבלת פנים ע"י העירייה - סיור במקום. 15.00
- המשך הנסיעה עד משק הגושרים - ארוחת ערב ולינה במקום.

יום חמישי 23 לאפריל:

- ארוחת בקר במשק הגושרים
- סיור בסביבת המשק ונסיעה לנבי יושע - המשך לכפר נחום - בקור בכנסיות במקום - המשך נסיעה לנצרת. 07.00
- קבלת פנים וארוחת צהריים ע"י עיריית נצרת - סיור במקום. 12.30
- עליה להר-תבור עם סנדרים - חזרה לקריית אונו. 17.00

ארוחת ערב בבתי המארחים.

יום ששי 24 לאפריל:

חופש - כל הארוחות בבתי המארחים.

שבת 25 לאפריל:

חופש - כל הארוחות בבתי המארחים.

יום ראשון 26 לאפריל:

ארוחת בקר בבתי המארחים	
יציאה לתל אביב - קבלת פנים ע"י העירייה - סיור בעיר.	07.30
ראשון לציון - קבלת פנים וארוחת צהריים ע"פ	13.00
העירייה - סיור בעיר - בקור במכון ויצמן רחובות.	
ארוחת ערב בבתי המארחים.	

יום שני 27 לאפריל:

ארוחת בקר בבתי המארחים	
09.00 - 11.00 -- תל הסומר - בקור במחנה צבאי.	
כריחת ברית ערים תאומות	18.00
מסיבת פרידה עם המשפחה	20.30

- x - x - x -

97
2
8



מועצה 10 מקומית קרית אוננו

טלפון 722566, 721654

מועצה מקומית קרית אוננו

בתשובה נא לחזיק
ד"ר/10875

תאריך... א"י... ת

13.4.1964

לכבוד

א"ש ב"ר

מארחים נכבדים,

לאחר ביקורו של ראש המועצה מר י. כהן בדראכטן, נתקבלה מדראכטן רשימת האורחים עם צייון של פרטים מיוחדים בו צויין לגבי כל אורח דברים אשר עלולים לעניין אותו במיוחד מחוץ לתכנית שנקבעה על ידינו.

מחובתינו להביא זאח לידיעתכם ובמידה והוכלו לאפשר לאורחכם זאח נודה לכם מראש.

במידה ותחקשו, נודה לכם באם תפנו אלינו על מנת שנוכל לבוא לעזרתכם.

אורחכם אוהב אופירה ומחזות מוסקליים.

ב ב ר כ ה

ס. כץ

סגן ראש המועצה

נ.ב. - לצערינו לא נוכל לאפשר לכם טיול ביחד עם אורחכם וטיולים אשר אורגנו על ידי המועצה היות ובכל המקרים האורחים מוזמנים ע"י עיריות ולא קבלנו אשור להגדלת המשלחת, ואתכם הסליחה.

בשם חושבי קריה-אונו ובשם המועצה המקומית שלה,
ברצוני לקדם בזה בברכת "ברוכים הבאים" את אורחינו
הנכבדים, אזרחי העיר דראכטן.

עד לפני כחצי שנה לא ידענו כמעט דבר על זה;
והנה עתה אנו כבר כידידים וחיקים משכבר הימים. יש
מאנשינו כאן המכירים היום כל פינה בעירכם והעיקר
- דומה שאח ליבם השאירו אצלכם!...

הידידות בין הערים נולדה כאילו במקרה והתפתחה
מאליה ובדרך הטבעית ביותר - כמעט באותה דרך פשוטה
ובלתי אמצעית שבה מתודעים זה לזה אנשים היושבים זה
לצד זה בספסל באוטובוס.

אמנם הם לא ירדו באותה תחנה. בבוא השעה הם יאלצו
להיפרד וללכת איש בדרכו, אך יש להם לספר הרבה זה לזה,
לכן יקבעו פגישה נוספת ויחזרו ויפגשו פעמים רבות.

אני מקווה שבביקורכם אצלנו תחושו את אשר השו
אזרחינו שביקרו בעירכם, כמו בית חדש קם ונבונה בשבילם
בארץ רחוקה-קרובה ודלתו פתוחה לפניהם תמיד. מי יתן
וחילופי האורחים בין הערים התאומות והקשרים בין חושביהן
יתפתחו ויתחדקו ויקיפו מספר גדל והולך של אזרחים מכל
השדרות ומכל הגילים.

אין ספק שהידידות והאחווה והשמחה יקרינו מכאן על
הוסבב אותנו.

בביחכם אתם, בלו בנעימים!

יעקב כהן,
ראש המועצה המקומית.

97
2
8

כבוד



ידידו ה, פשוטה כמשמעה!

בשם תושבי קרית-אונו ובשם המועצה המקומית שלה,
ברצוני לקדם בזה בברכת "ברוכים הבאים" את אורחינו
הנכבדים, אזרחי העיר דראכטן.

עד לפני כחצי שנה לא ידענו כמעט דבר על זה;
והנה עתה אנו כבר כידידים וחיקים משכבר הימים. יש
מאנשינו כאן המכירים היום כל פינה בעירכם והעיקר
- דומה שאת ליבם השאירו אצלכם!...

הידידות בין הערים נולדה כאילו במקרה והתפתחה
מאליה ובדרך הטבעית ביותר - כמעט באותה דרך פשוטה
ובלתי אמצעית שבה מתודעים זה לזה אנשים היושבים זה
לצד זה בספסל באוטובוס.

אמנם הם לא ירדו באותה תחנה. בבוא השעה הם יאלצו
להיפרד וללכת איש בדרכו, אך יש להם לספר הרבה זה לזה,
לכן יקבעו פגישה נוספת ויחזרו ויפגשו פעמים רבות.

אני מקווה שבביקורכם אצלנו תחושו את אשר חשו
אזרחינו שביקרו בעירכם, כמו בית חדש קם ונבנה בשבילים
בארץ רחוקה-קרובה ודלתו פתוחה לפניהם חמיד. מי יתן
וחילופי האורחים בין הערים התאומות והקשרים בין תושביהן
יתפתחו ויתחדקו ויקיפו מספר גדל והולך של אזרחים מכל
השדרות ומכל הגילים.

אין ספק שהידידות והאחוה והשמחה יקרינו מכאן על
הוסבב אותנו.

בביתכם אחס, בלו בנעימים!

יעקב כהן,
ראש המועצה המקומית.

הנך מוזמן בזה לטכס קבלת הפנים למשלחת ההולנדית - דראכטן - ,
אשר ייערך ביום ג', ב' באייר תשכ"ד (14.4.64) בשעה 9.45 בערב, במגרש הטניס.

מוע מקומית קרית אונו



לכבוד

משפחת כהן

רח' רמז 22

קרית - אונו

הבאתי לראשית ברסלנין
14.4.64

ראש העיר: אנו הולכים עם התקוות הטובות ביותר.

עם עוד יותר מעשרה תושבי דראכטן התחילו היום ראש העיר והגב" ון קנובלסדורף את נסיעתם לישראל. כפי שידוע יגיעו לשם אחרי נסיעה בים של חמשה ימים. ביום שלישי 14.4.64. אותו יום מגיע החלק הגדול יותר של המשלחת לקרית אונזו אחרי טיסה של כמה שעות בלבד.

ערב, נסיעתו העמיד אותנו ראש העיר מחדש על חשיבותו של הבקור, ולצורך זה השתמש בנמוקים המעידות על דעותיו האישיות בענין חלופי בקורים אלה.

"אנו כאן בהולנד רגילים להדביק אחד לשני תוארים מסויימים ורצוי שבמקומות אחרים בעולם אינם מעריכים זאת כלל, ובמידה ונלמד מתוך זה, לעמוד אחד מול השני ביתר סבלנות הרווחנו הרבה."

זה שהבקור מכוון לארץ ולעם כישראל הינה זכות מיוחדת, כי בישראל גם מקור הנצרות כך שהגענו למניעים ההסטוריים. אנו מרגישים משיכה לעם ישראל קודם לא רק בגלל שהצליח בתקופה קצרה לעבור תהליך סוציאלי וכלכלי שלקח לארצות המערב שנים רבות, אבל גם מתוך סימפטיה חמה ואנושית.

ראש העיר ון קנובלסדורף תולה תקוות רבות בבקור של שבועיים שיכיל בזמן קצר זה סיורים בין היחר לאילת, ירושלים, והגליל. נוסף לכל מיני קבלות פנים. המשלחת תארת ב-14.4.64 ברעננה. הבקור יסתיים עם אשור על אדמת ישראל של ברית הערים התאומות, שנחתם בקיץ שעבר ב"לאו

ראש העיר יבוא אתו לקרית אונזו דגל המועצה החדש, הדגל ההולנדי והנשלחו מכבר. נוסף ישאא כוונה, גם בשם המועצה וגם בשם המשלחת להגיש כהשורות מחאימות.

האדון והגב" ון קנובלסדורף יתארחו בקרית אונזו בביתו של ראש העיר מר יעקב כהן. אנו חקוה שנוכל לנצל את הזמן החופשי לבקור בקבו., לשמו קונצרט בהיכל התרבות ע"ש "מן" בתל אביב...

להכיר את החיים היום יומיים של הישראלים: "אלו משאלות לבנו".

כך טיים ראש העיר. הנסיעה ברכבת לכוון גנוה, שם יעלו לאוניה, החלה בנתיים.

תכנית קבלת הכנים למשלחת
ההולנדית ביום 14.4.64

(1)

סדר הארועים		
א.	08.30 -	קבלת פנים במלל חיפה לקבוצה מס. 1 של המשלחת הכוללת את ראש העיר, דראכטן.
ב.	09.30 - 10.00	נוסעים לקרית אונו.
ג.	13.00 -	קבלת פנים לקבוצה מס. 2 של המשלחת בשער מנדלבאום, בירושלים.
ד.	14.00 - 16.00	נוסעים לקרית אונו.
ה.	20.30 -	קבלת פנים במנמל התעופה לוד לקבוצה מס. 3 של המשלחת ההולנדית.
ו.	21.30 - 22.00	נוסעים לקרית אונו.
קבלת פנים חגיגית !		
ז.	22.00 - 22.10	המשלחת במלואה מתקרבת לעבר מגרש הסניס ילדי בתי הספר ועם תושבי הקריה מקבלים את פני המשלחת בשיר "ברוכים הבאים" בהולנדית או בשירה עברית "הבאנו שלום עליכם" תוך כפנוף בדגלים.
ח.	22.10 -	הכניסה למגרש הסניס - ילדי בתי הספר קוראים קריאת הי כיפק להולנדים.
ט.	22.15 -	דברי ברכה מפני יו"ר המועצה, ברכה מפני ילדי קרית אונו והגשת זר לראש עיריית דראכטן.
י.	22.25 - 22.30	בכניסה למגרש הסניס ראש המועצה עוזב לראש העיר את סמל קרית אונו או ממסור לילד דגלון. 55 ילדים וילדות מגישים זרי פרחים לנשים (בנים) ומצמידים פרח מיוחד לרע מקילו של כל גבר מחברי המשלחת (בנות). שיר התקווה וההמנון ההולנדי.
		פגישת היכרות עם המשפחות המאררות, הנפתחת בעמידת סמל המועצה המקומית לכך חבר של המשלחת במגרש הסניס.

(2) הנחיות למועצה

- א. יש לקשט את הכניסה לקרית אונו בדגלים ואורות (סמי)
- ב. יש לקשט את הכניסה למגרש הסניס ואת האולם בשלל אורית ודגלים (סמי)
- ג. יש לחלק דגלונים לילדי בתי הספר. (סמי)
- ד. יש להכין 56 זרי פרחים ו-56 סמלים של המועצה (סמי = רון)
- ה. יש להתקין שני מיקרופונים במגרש ושני מקולרים ברחבה החיצונית (סמי)
- ו. יש להכין 56 ילדים, אשר יגישו את הפרחים. (עדה)
- ז. יש לקבוע עם מנהלי בתי הספר רכזים לכל בית ספר עם רכז ראשי, אשר יתן את האות לשירה, וסמלון משטח עמידת התלמידים לפני המגרש. (ראוק)
- ח. יש להכין את הדקלום בהולנדית לילדה ואת הלחן והמלים של ההמנון ההולנדי. (עדה)
- ט. תזמורת הנוער מנגנת את שני ההמנונים. (עדה).

(3) מסלול הכניסה לקרית אונו

דרך הארונים, רחוב הכשיאים, רח' יהודה המכבי, רח' ויינגרט, ולמגרש הסניס. (סמי)

כספים
תכנית קבלת הכנים למשלחת
ההולנדית ביום 14.4.64

97
28

(1) סדר הארועים

קבלת פנים במל חיופה לקבוצה מס. 1 של המשלחת הכוללת את ראש העיר, דראכטן.	א.	08.30	-
נוסעים לקרית אונו.	ב.	09.30	- 10.00
קבלת פנים לקבוצה מס. 2 של המשלחת בשער מנדלבאום, בירושלים.	ג.	13.00	-
נוסעים לקרית אונו.	ד.	14.00	- 16.00
קבלת פנים בממל התעופה לוד לקבוצה מס. 3 של המשלחת ההולנדית.	ה.	20.30	-
נוסעים לקרית אונו.	ו.	21.30	- 22.00

קבלת פנים חגיגות !

המשלחת במלואה מתקרבת לעבר מגרש הסניס ילדיו בתי הספר ועמם תושבי הקריה מקבלים את פני המשלחת בשיר "ברוכים הבאים" בהולנדית או בשירה עברית "הבאנו שלום עליכם" תוך נפנוף בדגלים.	ז.	22.00	- 22.10
הכניסה למגרש הסניס - ילדיו בתי הספר קוראים קריאת הי כיפק להולנדים.	ח.	22.10	-
דברו ברכה מפני יו"ר המועצה, ברכה מפני ילדת קרית אונו והגשת זר לראש עיריית דראכטן.	ט.	22.15	-
בכניסה למגרש הסניס ראש המועצה עובר לראש העיר את סמל קרית אונו או ימסור לילדו דגלון. 55 ילדים וילדות מגישים זרי פרחים לנשים (בנים) ומצמידים פרח מיוחד לדג מעילו של כל גבר מחברי המשלחת (בנות). שיר התקווה וההמנון ההולנדי.	י.	22.25	- 22.30

פגישת היכרות עם המשפחות המאררות, הנפתחת בעמידת סמל המועצה המקומית לכל חבר של המשלחת במגרש הסניס.

(2) הנחיות למועצה

- א. יש לקשט את הכניסה לקרית אונו בדגלים ואורות (סמי)
- ב. יש לקשט את הכניסה למגרש הסניס ואת האולם בשלל אורות ודגלים (סמי)
- ג. יש לחלק דגלונים לילדיו בתי הספר. (סמי)
- ד. יש להכין 56 זרי פרחים ו-56 סמלים של המועצה (סמי = רון)
- ה. יש להתקין שני מיקרופונים במגרש ושני רמקולים ברחבה החיצונית (סמי)
- ו. יש להכין 56 ילדים, אשר יגישו את הפרחים. (עדה)
- ז. יש לקבוע עם מנהלי בתי הספר רכזים לכל בית ספר עם רכז ראשי, אשר יתן את האות לשירה, וסומון משטח עמידת התלמידים לפני המגרש (ראובן)
- ח. יש להכין את הדקלום בהולנדית לילדה ואת הלחן והמלים של ההמנון ההולנדי. (עדה)
- ט. תזמורת הנוער מנגנת את שני ההמנונים. (עדה).

(3) מסלול הכניסה לקרית אונו

דרך האורנים, רחוב הנשיאים, רח' יהודה המכבי, רח' ויינגרייס, ולמגרש הסניס. (סמי).

57
2
4

שם האורח	שם המארח	כתובת המארח
1. דרס' ו-א ברוך ון קנובלסדורף	כהן יעקב	רמז 22 - קרית אונו
2. גב' ברונסה ון קנובלסדורף	" "	" " " "
3. א - ברנדט	גרייבסקי	וולך 6 - קרית אונו
4. הגב' ברנדט - טירקסטלה	"	" " " "
5. ו-מה דה יונג	אפשטיין	רוטשילד 7 - קרית אונו
6. גב' דה יונג - פאאן	"	" " " "
7. א - ואנמה	צבייר	רח בלינסון 20 - קרית אונו
8. גב' ואנמה קורטר	"	" " " "
9. גב' ר-נ- לא ברמן רייסקמף	אלנר	כצנלסון 34 - קרית אונו
10. גב' מ-וון דר מוילן - דה וכט	מילרד	אנגלו סקסיס ב/245
11. גב' איי - אוסינגכה - וסטרה	אנהולד	אוססקין 17 - קרית אונו
12. גב' ברונפלד - ון דר הוך	ברין יוסף	וולך 10 - קרית אונו
13. י. דה יונג	גרייבסקי ראובן	יהודה המכבי 7 קרית אונו
14. פ-ו- כומלו	" "	" " " "
15. גב' בייל ון נוארט	אלון	וינגייט 21 - קרית אונו
16. גב' סאיצלו - מוסטן	לוינסון יוסף	בלינסון 29 - קרית אונו
17. גב' ו-בלאינפנטא - סאיצלו	זילברשטיין	" 25 - קרית אונו
18. ט - בלוא	בן דרוך	כפר אז"ר
19. גב' פאבר	גריין יוסף	וולך 10 קרית אונו
20. י. באומה	נ. בוקצ'ין	יצחק שדה 10 קרית אונו
21. גב' באומה - ברכהויס	" "	" " " "
22. י. באומה	שהרבני	הס 4 - קרית אונו
23. גב' באומן - דה כרוט	"	" " " "
24. ר - מ - מאאט	ד"ר האס	פינקס 19 קרית אונו
25. גב' ב- מאאט - הויזנגכה	" "	" " " "
26. גב' א- דה יונג	פוגל	רמז 23 - קרית אונו
27. גב' א - ילסמה	וון קרפלד	הזית 14 - קרית אונו
28. גב' ון דר זה	" "	" " " "
29. גב' ר - ויכסמה	מרקל	הזית 14 - קרית אונו
30. גב' רולהוינק	פוגל	רמז 23 - קרית אונו
31. גב' כ- ון וכט	מרקל	בזית 14 - קרית אונו
32. ר- זאאדסטרה	פרנקל	ועידת קאטוביץ 18 תל אביב
33. אשת זאאדסטרה - נורדהוף	"	" " " "
34. ר - ון דר היידט	אשר בלוט	רח' נבו 3 רמת גן
35. גב' ון דר היידט - סכורר	" "	" " " "
36. א- ון דר ורף	סילמן	כצנלסון 42 קרית אונו
37. גב' ון דר ורף - ואנמה	"	" " " "

כתובת המארח	שם המארח	שם האורח
מלצ'ט 11 קרית אונו (ש. גריץ)	ססלר	38. ב - ון דר ורף
הנשיא 21 קרית אונו	גזית	39. גב' בלוט
גולומב 13 קרית אונו	זאב שטינברג	40. ה - רוסיקוס
פינקס 10 קרית אונו	מגור יצחק	41. ק - ר - פלד
יצחק שדה 13 קרית אונו	גריץ דן	42. מהנדס י - פ - כומבולט
" " " " "	" "	43. גב' פ - א - כומבלט-הגי
בלינסון 6 קרית אונו	סמי כץ	44. נורדמנט
" " " " "	" "	45. גב' נורדמנט
כצנלסון 48 קרית אונו	אמבר אביב	46. עו"ז פ - טרפסטר
" " 6 " "	פרידמן ברוך	47. ד"ר רייפקמה
וולך 14 - קרית אונו	גוסטב מנדל	48. ה' בלוט
טרומפלדור 27	טנא	49. גב' ר' בונסטר
יהודה המכבי 7 קרית אונו	ענבי דוד	50. פ - דט
בלינסון 2 קרית אונו	שמואל לנדאוי	51. כ - קריסט
" " " " "	" "	52. אשת א - ל - קריסט בוס
בלינסון 14 קרית אונו	איצקוביץ אברהם	53. כומר פ - ר - פלדמן
" " " " "	" "	54. אשת פלדמן - קיי

97
2
8

מועצה מקומית קרית - אונז
חגיגות חצי היובל

האירוע : טכס כריתת ברית ערים
דראכטן - קרית - אונז

תושב יקר,

ביום שני, 27.4.64, בשעה 6.30 אחה"צ, ייערך באולם
קולנוע "אור-און" בקרית-אונז

טכס כריתת ברית - ערים
דראכטן - קרית - אונז.

בהשתתפות: שגריר הולנד בישראל, מר
מנהל משרד החוץ, דר' יחיל.
ראש עיריית דראכטן, דר' ברוך ואן קנובלסדורף.
יו"ר מועצה קרית-אונז מר יעקב כהן,
וכן חברי המשלחת מהעיר דראכטן ותושבי קרית-אונז.

הזמנות אפשר לקבל במשרדי המועצה המקומית.

(-)
יו"ר המועצה המקומית
י. כהן.

א. סדר האירועים :

מתכנסים באולם קולנוע "אור-און".	-	18.15	-
מגיעים: שגריר הולנד בישראל ומלווייו.	-	18.30	-
מנהל משרד החוץ, דר' יחיל.			
המוזמנים עולים על הבמה ותופשים מקומם.	-	18.35	-
נגינת ההימנונים ההולנדי והישראלי.	-	18.50	-
ילדה עולה אל הבמה ושרה : הנה מה טוב ומה נעים שבת אחים גם יחד" - בליווי אורודיון.	-	19.00	-
דברי ברכה מפי שגריר הולנד בישראל (עם תרגום לאחר כל קטע).	-	19.10	-
דברי ברכה מפי מנהל משרד החוץ דר' יחיל (עם תרגום להולנדית אחר כל קטע).	-	19.20	-
ברכת דר' ברוך ואן קנובלסדורף (תרגום לעברית).	-	19.30	-
ברכת יו"ר המועצה, מר י. כהן, (תרגום להולנדית).	-	19.40	-
טכס כריתח הברית:	-	20.00	-
הקראת מגילת הברית בעברית ובהולנדית. שני נציגי הולנד ושני נציגי ישראל חותמים על המגילות, ומחליפים ביניהם מתנות - שני גביעי-כסף, עליהם חרוט נוסח כריתח הברית בהולנדית ובעברית, דגלי הערים וסמליהם.			
ארבע ילדות מגישות ארבעה זרי פרחים לנציגי הולנד וישראל על הבמה, לקול מחיאות פניים מן האולם.	-	20.05	-
סיום: נגינת ההימנונים - ההולנדי והישראלי.	-	20.15	-
הולכים לאולם ההתעמלות - למסיבת פרידה חגיגית ומזמינים את המכובדים להשתתף במסבה.	-	20.15	-

ב. הנחיות למועצה :

1. יש לקשט את הבמה בפרחים רבים, בדגלי הולנד וישראל - סמי.
2. יש לדאוג לתאורה מיוחדת על הבמה - סמי.
3. יש לדאוג על הבמה לשולחן, מכוסה במפה לבנה, כסאות, פרחים, רמקול על השולחן ורמקול נייד - סמי.
4. יש להכין מקום לתזמורת בצד הבמה - סמי.
5. יש להכין ילדה, שתבצע בליווי אקורדיון את השיר "הנה מה טוב ומה נעים" - עדה.
6. יש להכין ארבעה זרי-פרחים גדולים ולקבוע ארבע ילדות שתגשנה אותם לבמה - בזמן הנכון - עדה.
7. יש לקבוע מתורגמן מהולנדית לעברית ומעברית להולנדית - הננו מציעים את מר בן-דרור כמנחה הערב וכמתורגמן.
8. יש להכין מגילה מצויירת בהולנדית ובעברית, לפי נוסח מיוחד שייקבע בתיאום עם מר י. כהן - רון.
9. יש להכין שני גביעי-כסף גדולים, עליהם ייחרט נוסח קצר לרגל כריתח הברית. הנוסח - בהולנדית ובעברית - עדה.
10. יש להכין את סמלי העיריות מכסף, עם הקדשה מיוחדת בהולנדית ובעברית - עדה.
11. יש להכין את דגלי דראכטן וקרית-אונו, שיימסרו בשעת הטכס מעיר לעיר - סמי.
12. יש להדפיס הזמנות מיוחדות לאירוע זה, ולשלחן למוזמנים.

ההזמנות - בהולנדית ובעברית - רוז + בן דרור.

13. יש לפרסם מודעות על לוחות המודעות בקריה-אונז - רוז + עדה.

14. יש למסור הודעה על האירוע ב"קול ישראל" - רוז.

15. יש להזמין את שגריר הולנד - רוז.



3375

ברית תאומות בין קרית-אונו לבין העיר דרכון שבהולנד

אנו המייצגים הנבחרים של הערים דרכון וקרית-אונו נחמק בכל צורה של שיתוף פעולה בין הרשויות ליצירת קשרי אחוה וידידות בין בני העם ההולנדי והעם היהודי — על התחייבות זו חתמו ד"ר ון קנובלדורף, ראש עיריית דרכון בהולנד, ור' נתן, ראש קרית-אונו, בשם כריחת ברית בין שתי הערים. שנערך אמש בקולנוע "אורון".

כרכו נספיק מ. סילברסמן, מחלי שרד המנים; ר' נל מנהל הכתי לקה הקונסולרית של שטרדהוף. ו. מליון, ממרכז השלטון המקומי, א. מנספלד ממלא מקום שגריר הר' לנד בישראל, ראש קרית-אונו וראש עיריית דרכון. במסגרת טקס כריחת הברית הוח' לטו תשורות וזריות — לראש המשלחת ההולנדית הונעה מנורת עשויה מוואיפה, כסמל קרית-אונו. מוסבע בת. ילדי מועדון התעור פה במקום וגישר לאוית נאון כגור

עיריית באר-שבע אישרה 2 מיליון ל"ה להקמת מבני חינוך

מאת סופר, דבר-בנגב מועצה עיריית באר-שבע אישרה להקמת מבני חינוך חדשים בהיקף של 2 מיליון ל"ה. ההחלטה ניתנה על ידי מועצת העיר, בהנהגתו של ראש העיר, מר' יצחק גורביץ. המועצה החליטה להקצות סכום זה למימון בניית מבני חינוך, כולל בתי ספר, חדרים, סניפים וכו'. ההחלטה נכנסת לתוקף מיד עם אישורה. מר' גורביץ אמר כי המועצה מקדישה הרבה תשומת לב לביטחון החינוך והיא מקפידה על איכות המבנים. הוא ציפה כי המבנים יסייעו בהקמתו של מערכת חינוך מודרנית ויעילה.

הצלחה להתרמת הדם באוניברסיטה

מבצע התרומת דם שנערך ביום האחרונים בקרית האוניברסיטה בירושלים, ויעבור הדם לשאר מוסדות החשכלה הגבוהה בארץ הוכתר בצלחה. במסגרת המבצע נשאו תרומת דם כ-100 סטודנטים רבים על דלתות האוניברסיטה. המבצע נערך בהנהגתו של ראש המועצה, מר' יצחק גורביץ, ונעשה בשיתוף עם מר' אילת וייסברג, ראש הסניף המקומי. המבצע נחשב להצלחה גדולה ויעיד על אהדת הסטודנטים לתרומת הדם.

האירועים המרכזיים של יום-ההגנה — בת"א

יום ההגנה יצויין בל"ג בעומר השנה, בשורה של אירועים מרכזיים. ראשית, ייערכו באזור תל-אביב אירועים חגיגתיים, בהם יתקיימו מסיבות, מופעים וריקודים. מרכז ההגנה יארגן מסיבת עיתונות, בה ידונו על חשיבות יום ההגנה ופעילות המילואים. בנוסף, יתקיימו אירועים ברחבי הארץ, בהם יתקיימו מסיבות, מופעים וריקודים. מרכז ההגנה יארגן מסיבת עיתונות, בה ידונו על חשיבות יום ההגנה ופעילות המילואים. בנוסף, יתקיימו אירועים ברחבי הארץ, בהם יתקיימו מסיבות, מופעים וריקודים.

וכך, לפני כריתת ה"ברית" הרגשה מוזרה תוקפת אותי - שאולי הטקס מיותר לגמרי, שהרי ה"ברית" כבר קיימת וכרותה זה כבר בלבבות. ואכן, אנו מקיימים את הטקס רק כמאשר עובדה שכבר קיימת.

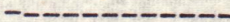
הטקס משולב, כמעט במקרה, בחגיגות מחצית היובל שלנו ועשר שנים למועצה המקומית, ואנו נראים אולי כ"ילדים חצופים" המעיזים לבקש לבוא ב"ברית" עם "מבוגרת", עם עיר עתיקה וטעונת מסורת. אולם לא כך הדבר. אנו חשים שבבואנו לבקעת אוננו אנו ממשיכים מסורת אבות; אנו עומדים על אותה אדמה בהם עמדו ועבדו ויצרו, שלא ברצון נעקרו מכאן ואנו חוזרים וממשיכים מן המקום שבו הם הוטרדו והופסקו.

בכלל כפי שאחס רואים הכל כאן מתפתח מהר: עבר, הווה ועתיד משמשים בערבוביה וכשנראה כאן עוד פעם בעוד שנים מספר, יהמו הרחובות מתנועה.

קיבלנו אתכם כפי שהננו - ממהרים לעשות ולדבר, צוחקים, רועשים במשהו חסרי פורמאליות, מחלקים חוויותינו עם זולתנו. יתכן שעל רקע זה היו אולי מספר אי-הבנות. אולם מובטחנו שאחס רואים לא את הצורה הקליפה, אלא את התוכן, את הכוונה הטובה, את הלב הפתוח. אנו כורתים ברית עם בני העם ההולנדי, אשר מצטיינים ברדיפה אחרי צדק ויושר. הם הוכיחו את דבקותם לערכים נעלים אלה בימים קשים עלמם, שהצורר הנאצי כבש את ארצם. גם בימים קשים אלה עשו בני העם ההולנדי רבות למען להציל יהודים מהשמדה פיזית. בין האורחים מדראכטן היושבים אתנו הערב ישנם כאלה עשו למען עבודה קודש זו.

איננו עוסקים בדיפלומטיה. יש ומדינות מתקשרות זה עם זה כדי להלחם יחדו כדי להתיצב יחדו מול סכנות, כדי להקל מחומרת המצב הכלכלי, ועוד. כאן באות ב"ברית" שתי ערים - התא הראשון של החיים הקהילתיים המאורגנים - ואין להם אויב משותף, או מצוקה משותפת. אדרבא, מאחדת אותה אהבה, שפעת אהבה הרוצה להתבטא ולהוכיח כי מעבר לגבולות, למסורות, לשפות, לתלבושות ומנהלים - אנשים שווים אנו ואדם לאדם - אדם.

מי יתן ו"ברית" זו, תעשיר את חיינו בשמחה ובידידות ומופת זה שנעשה בלי שום מטרה זרה, זולת הידידות עצמה יצטרף למאמץ של כל יסודות הטוב בכל אשר הם שם להביא שלום לעולם, אחווה בין הבריות והתחשבות בזולת.



- 10 23 - 11 4 - 15 4 - 2 2 4 4

21

LIJST VAN DE GASTE

naam der gasten

1	x	Burgem.	&	Mevr.	Harmsm	
2		Hr.	&	Mevr.	Vlieger	
3		-	-	-	Schenk	
4		-	-	-	Hellinga	
5		-	-	-	Koelstra	
6		-	-	-	v.d. Sluis	
7		-	-	-	Elokzijl	
8		-	-	-	Fahle	
9		Hr.			Lageveen - Burg	3
10		Mej.			Lageveen	3
11		Hr.			Boorsma	
12		-			Eppinga	
13		-			Bakker	
14		-			Hoekstra	
15		-			Kreiterp	H
16		-			Ebenga	
17		-			Dam	
18		-			Hijlkema	3-1
19		-	&	Mevr.	Wagena	3, 2, 1
20		-			Veenstra Anns	
21		Mevr.			Faber-Welling	3, 2
22		Mej.			v.d. Velde	Jakoba
23		Hr.			Jager	
24		Hr.			Vleeshouwer	
25		-			Jamsma	
26		Mej.			Peereboom	3
27		Hr.			de Jong	
28		-			Veenstra Wijze	1-3
29		-			Veenstra Meint	1-3
30		-			Fokkema	
31		Mej.			v.d. Kamp	1-3
32		x			Meis	1
33		Mevr.			Elzinga Aukje	3
34		Hr.			de Vries	
35		Hr.			Kaasje	
36		Hr.			v.d. Velde - Rink	1
37		Hr.			v.d. Zee	
38		Hr.			Helmers	1-3
39		Mevr.			Brons Woudstra	1-3
40		Hr.			v.d. Velde Riemer	
41		Hr.			Elzinga Johannes	
42		Hr.			Bijlsma	1-2-3

קונצרט חגיגי לכבוד האורחים
מהולנד - במוצאי-שבת 25.4.64

א. סדר האירועים :

ידידיו מהולנד, המשפחות המארחות ומוזמנים מתכנסים באולם קולנוע אור-און.	-	20.15	-	20.30
נגינת ההימנונים - ההולנדי והישראלי - על-ידי חזמורת-נוער מקומית.	-	20.30	-	20.40
דברי ברכה מפל יו"ר המועצה מר י. כהן ומפי ראש עיריית דראכטן, דר' בארון ואן קנובלסדורף.	-	20.40	-	21.00
קונצרט חגיגי.	-	21.00	-	23.00

ב. הנחיות למועצה :

- (1) יש לקשט את אולם קולנוע אור-און בדגלי הולנד וישראל - סמי.
- (2) יש לדאוג לפסנתר-כנף על הבמה - סמי.
- (3) יש לדאוג לשולחן, כסאות ופרחים על הבמה - לנושאי הברכות - סמי.
- (4) יש להכין מקום בצד הבמה לתזמורת הנוער המקומית - סמי.
- (5) יש להתקין רמ-קול על הבמה - סמי.
- (6) יש להדפיס הזמנות מיוחדות - מסומנות לפי שורות ומקומות - שתישלחנה למוזמנים, בהולנדית ובעברית - רוך.
- (7) יש לפרסם על לוחות המודעות בקריה מודעות על האירוע ופרטיו - רוך + עדה.
- (8) יש לפרסם הודעה ב"קול ישראל" על האירוע - רוך.
- (9) יש לקבוע ילדה, שתודה בתום הקונצרט לפנינה זלצמן, ותגיש לה זר פרחים - עדה.
- (10) יש להכין כבוד קל להולנדים - סמי.
- (11) להכין נוסח הזמנה לקונצרט בהולנדית - עדה + בן דרור.

ג. תכנית הקונצרט

המשתתפים :	פנינה זלצמן	-	פסנתר.
	אורי שוהם	-	חליל.
	אליהו קורנר	-	אבוב.
	מרדכי רכטמן	-	פגוט.

היצירות :

1. י.י. קוראנץ' - טריו, סונטה לחליל, אבוב ופסנתר.
2. סקארלאטי - שלוש סונטות לפסנתר.
3. ג.פ. טלמן - רביעיה לחליל, אבוב, פגוט ופסנתר.
4. ק.מ. פון רובר - שלישייה לחליל, פגוט ופסנתר.
5. שופן - אנדנטה - ספינטו, פולונז לפסנתר.
6. פ. פולנק - שלישייה לאבוב, פגוט ופסנתר.

רצוי לשנות את תכנית היצירות לתכנית פופולרית יותר.

97
2
8

מסיבת - פרידה למשלחת ההולנדית
באולם ההתעמלות

תוכנית האירועים :

ארוחת-ערב חגיגית, בהשתתפות שגריר הולנד בישראל, מנהל משרד החוץ דר' יחיל, המשלחת מדראכטן, חברי מועצת קריית-אונן ומארחי המשלחת. הארוחה - באולם ההתעמלות.	-	21.30	-	20.30
דברי ברכה ופרידה מפי ראש עיריית דראכטן, דר' ברוך ואן קנובלסדורף ויו"ר מועצת קריית-אונן מר יעקב כהן. תרגום שוטף מהולנדית לעברית ומעברית להולנדית ע"י מר בן-דרור.	-	22.00	-	21.30
הופעת זמרת בעברית ובהולנדית.	-	22.30	-	22.00
החלפת מתנות בין ראש'הערים, ובין חברי המשלחת והמארחים.	-	22.45	-	22.30
שירה בציבור בהדרכת הזמרת ורקודים, בלויית אקורדיון.	-	23.45	-	22.45
פרידה.	-	24.30	-	23.45

הנחיות למועצה :

- א. יש להכין ארוחת-ערב ל- 200 איש באולם ההתעמלות - סמי.
- ב. יש להקים באולם ההתעמלות במה קטנה או להכין פינה, בה יעמוד שולחן, כסאות ורמקול - סמי.
- ג. יש להזמין זמרת היודעת שירים בהולנדית, להנחית שירה בציבור ואקורדיוניסט - רון.
- ד. יש להכין מתנות להחלפה - לראש עיריית דראכטן ולחברי המשלחת - כהן - עדה - רון.
לראש היער - אלכום תמונות מהביקור בישראל. לחברי המשלחת - חנ"ך בכרית כסף.